



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

Số/No: 7658/MB-HS

V/v: thay đổi Chi nhánh quản lý, tên gọi
và địa điểm Phòng giao dịch
Re: change of managing branch, name
and location of Transaction office

Hà Nội, ngày 31 tháng 10 năm 2022
Hanoi, 31st 10... 2022

Kính gửi/To:

- Ngân hàng Nhà nước Việt Nam;
The State Bank of Vietnam;
- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước;
The State Securities Commission;
- Sở giao dịch chứng khoán Việt Nam;
Vietnam Stock Exchange;
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh;
Hochiminh Stock Exchange;
- Sở giao dịch chứng khoán Hà Nội;
Hanoi Stock Exchange;

Công ty/Company: Ngân hàng TMCP Quân đội/Military Commercial Joint Stock Bank

Mã chứng khoán/ Securities
symbol MBB

Địa chỉ trụ sở chính/ Head
office address Số 18 Lê Văn Lương, phường Trung Hòa, quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội
No 18 Le Van Luong street, Trung Hoa ward, Cau Giay district, Ha Noi city

Điện thoại/Telephone: 024.6266.1088

Fax: 024.6266.1080

Người thực hiện công bố
thông tin/ Submitted by: Ông Lưu Trung Thái/Mr Luu Trung Thai

Chức vụ/Position: Phó Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng Giám đốc / Vice Chairman & CEO

Loại thông tin công bố/
Type of Information disclosure

định kỳ/periodic bất thường/irregular
 24 giờ/ hours theo yêu cầu/on demand

Nội dung thông tin công bố: Ngày 31/10/2022, Ngân hàng TMCP Quân đội (MB) đã ban hành quyết định số 7658/MB-HS về việc: Thay đổi Chi nhánh quản lý, tên gọi, địa điểm Phòng giao dịch Chợ Hôm

Content of Information disclosure: On 31/10/2022, Military Commercial Joint Stock Bank (MB) issued a decision 7658/MB-HS regarding: change of managing branch, name and location of Cho Hom Transaction office

<input type="checkbox"/> Thành lập/ Establishment	<input type="checkbox"/> Chi nhánh/Branch
<input checked="" type="checkbox"/> Thay đổi tên/ Change of name	<input checked="" type="checkbox"/> Phòng giao dịch/Transaction office
<input checked="" type="checkbox"/> Thay đổi địa điểm/ Change of location	MB Chợ Hôm/ MB Cho Hom
<input checked="" type="checkbox"/> Thay đổi chi nhánh quản lý/ Change of managing branch	thuộc Chi nhánh/under Branch: MB Hoàn Kiếm/ MB Hoan Kiem



Nội dung chi tiết như sau/Following are the details:

Nội dung <i>Content</i>	Trước khi thay đổi <i>Before change</i>	Sau khi thay đổi <i>After change</i>
Tên đầy đủ <i>Full name</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Hoàn Kiếm - PGD Chợ Hôm <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Hoan Kiem Branch – Cho Hom Transaction Office</i>	Địa điểm kinh doanh Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Thanh Tri - PGD Thường Tín <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Thanh Tri Branch – Thuong Tin Transaction Office</i>
Tên viết tắt <i>Short name</i>	MB Chợ Hôm <i>MB Cho Hom</i>	MB Thường Tín <i>MB Thuong Tin</i>
Địa điểm <i>Location</i>	Tầng 1,2,3 số 79-81 Trần Xuân Soạn, phường Phạm Đình Hồ, quận Hai Bà Trưng, thành phố Hà Nội <i>The 1st – 3rd Floor, No. 79 - 81 Tran Xuan Soan street, Pham Dinh Ho ward, Hai Ba Trung district, Hanoi City</i>	Một phần tầng 1, tầng 2 tòa nhà tại lô số 2, cụm công nghiệp Hà Bình Phương, xã Hà Hồi, huyện Thường Tín, thành phố Hà Nội <i>The 1st & 2nd Floor, Lot No.2, Ha Binh Phuong industrial cluster, Ha Hoi commune, Thuong Tin district, Hanoi City</i>
Cấp quản lý <i>Directly under</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Hoàn Kiếm <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Hoan Kiem Branch</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Thanh Tri <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Thanh Tri Branch</i>
Địa điểm chi nhánh quản lý <i>Managing branch's location</i>	Một phần tầng 1, tầng 2, tầng 3 tòa nhà Thông tấn xã Việt Nam, Số 79 phố Lý Thường Kiệt, phường Trần Hưng Đạo, quận Hoàn Kiếm, thành phố Hà Nội <i>The 1st - 3rd Floor, Vietnam news agency building, No.79 Ly Thuong Kiet street, Tran Hung Dao ward, Hoan Kiem district, Hanoi City</i>	Một phần diện tích tầng 1 và tầng 1B của tòa nhà An & Huy, thửa đất số GD1-1, GD1-2, GD1-3 cụm công nghiệp Ngọc Hồi, xã Ngọc Hồi, huyện Thanh Trì, Hà Nội. <i>The 1st Floor and 1B Floor, An & Huy building, land plot No. GD1-1, GD1-2, GD1-3 Ngoc Hoi industrial cluster, Ngoc Hoi commune, Thanh Tri district, Hanoi City</i>

Thông tin trên đã được công bố trên trang thông tin điện tử MB www.mbbank.com.vn -Mục Nhà đầu tư – Phần Thông báo.

The above information was disclosed on MB website at www.mbbank.com.vn – Investors Relation – Announcement

Ngân hàng TMCP Quân đội xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

MB declares that all information provided above is true and accurate and we shall take full responsibility before the law for the disclosed information.

Trân trọng cảm ơn!

Best Regards!

Nơi nhận/ Recipients:

- Như trên/As above;
 - HĐQT, BKS (b/c) / BOD, SB (for reporting purpose);
 - Lưu: VT, VP HĐQT, K. ML&QLCL
- /Archive at: Admin Office, BOD Office, Network and Quality Management Division



Lưu Trung Thái



Văn bản này được trích xuất ra từ module quản lý văn bản của hệ thống M-Office bởi Lại Thị Kim
Thoa_thoaitk.ho@mbbank.com.vn 18h25 ngày 31/10/2022, đảm bảo khớp đúng với nội dung đã được cấp
thẩm quyền phê duyệt, ban hành.
Chữ ký người trích xuất văn bản:.....
Số chuyển hóa: 6210. (Số thứ tự năm trích xuất).

3 / 2



Số: 693./QĐ-MB-HĐQT

Hà Nội, ngày 31 tháng 10 năm 2022

QUYẾT ĐỊNH

Về việc thay đổi địa điểm, đổi tên, chi nhánh quản lý Phòng giao dịch Chợ Hôm

CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NGÂN HÀNG TMCP QUÂN ĐỘI

Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động Ngân hàng TMCP Quân Đội;

Căn cứ Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 09 năm 2013 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước ban hành quy định về mạng lưới hoạt động của ngân hàng thương mại, Thông tư 01/2022/TT-NHNN ngày 28/01/2022 sửa đổi, bổ sung một số điều của thông tư 21/2013/TT-NHNN;

Căn cứ Quyết định số 360.1/QĐ-MB-HĐQT ngày 12/05/2014 v/v Ban hành quy chế tổ chức và quản lý hoạt động của hệ thống mạng lưới NHTMCP Quân Đội;

Căn cứ vào Tờ trình số 43/TTr-ML&QLCL ngày 30/08/2022 v/v Thay đổi địa điểm, thay đổi tên và chuyển cấp quản lý Phòng giao dịch Chợ Hôm đã được Chủ tịch HĐQT phê duyệt;

Căn cứ Văn bản số 2595/HAN-TTGS2 ngày 28/10/2022 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam Chi nhánh TP Hà Nội v/v Chấp thuận thay đổi địa điểm, chi nhánh quản lý Ngân hàng TMCP Quân Đội - Chi nhánh Hoàn Kiếm - Phòng giao dịch Chợ Hôm;

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1: Thay đổi địa điểm, đổi tên, chi nhánh quản lý Phòng giao dịch Chợ Hôm - Chi nhánh Hoàn Kiếm cụ thể như sau:

STT	NỘI DUNG	HIỆN TẠI	SAU KHI THAY ĐỔI
1	Tên đầy đủ bằng tiếng Việt	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Hoàn Kiếm - PGD Chợ Hôm	Địa điểm kinh doanh Ngân hàng TMCP Quân Đội - Chi nhánh Thanh Trì - PGD Thường Tín
2	Tên đầy đủ bằng tiếng Anh	Military Commercial Joint Stock Bank – Hoan Kiem Branch – Cho Hom Transaction Office	Military Commercial Joint Stock Bank – Thanh Tri Branch – Thuong Tin Transaction Office
3	Địa điểm	Tầng 1,2,3 số 79-81 Trần Xuân Soạn, phường Phạm Đình Hồ, quận Hai Bà Trưng, thành phố Hà Nội	Một phần tầng 1, tầng 2 tòa nhà tại lô số 2, cụm công nghiệp Hà Bình Phương, xã Hà Hồi, huyện Thường Tín, thành phố Hà Nội
4	Tên Chi nhánh quản lý	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Hoàn Kiếm	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Thanh Trì
5	Địa điểm Chi nhánh quản lý	Một phần tầng 1, tầng 2, tầng 3 tòa nhà Thông tấn xã Việt Nam, Số 79 phố Lý Thường Kiệt, phường Trần Hưng Đạo, quận Hoàn Kiếm, thành phố Hà Nội	Một phần diện tích tầng 1 và tầng 1B của tòa nhà An & Huy, thửa đất số GD1-1, GD1-2, GD1-3 cụm công nghiệp Ngọc Hồi, xã Ngọc Hồi, huyện Thanh Trì, Hà Nội

Head office
NGÂN HÀNG TMCP QUÂN ĐỘI
Số 18 Lê Văn Lương, Phường Trung Hòa
Quận Cầu Giấy, Hà Nội

Contact us
Điện thoại: (024) 6266 1088
Fax: (024) 6266 1080
www.mbbank.com.vn

Handwritten signature

Điều 2: Giám đốc Chi nhánh Hoàn Kiếm, Chi nhánh Thanh Trì có trách nhiệm:

- Thông báo chính thức tới Khách hàng và các đơn vị có liên quan trên địa bàn hoạt động những nội dung có liên quan đến việc thay đổi địa điểm, đổi tên, chi nhánh quản lý Phòng giao dịch Chợ Hôm như trên.

- Phối hợp với các đơn vị chức năng tại Hội sở thực hiện đầy đủ các điều kiện và thủ tục pháp lý về mạng lưới hoạt động của Ngân hàng thương mại được quy định theo Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 09 năm 2013, Thông tư 01/2022/TT-NHNN ngày 28/01/2022 sửa đổi, bổ sung một số điều của thông tư 21/2013/TT-NHNN.

Điều 3: Tổng giám đốc, Thành viên Ban điều hành, Khối Tổ chức - Nhân sự, Khối Tài chính - Kế toán, Khối Quản trị rủi ro, Khối Mạng lưới và Quản lý chất lượng, Ban Pháp chế, Chi nhánh Hoàn Kiếm, Chi nhánh Thanh Trì, Phòng giao dịch Chợ Hôm và các đơn vị liên quan có trách nhiệm thực hiện quyết định này.

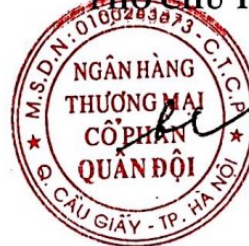
Điều 4: Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày 31..1.10./2022. *mf*

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- Ban Kiểm soát (để phối hợp);
- Lưu VP HĐQT; K. ML&QLCL

KT. CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ *mf*

PHÓ CHỦ TỊCH HĐQT



Vũ Thị Hải Phượng